

EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenue sans la présence du public, le 15 septembre 2020 à 19 h 30.

20 0919

RAPPORT DU MAIRE SUR LES FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2019 DE LA VILLE ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

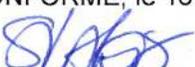
Conformément à l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, je vous sou mets mon rapport sur les faits saillants du rapport financier 2019 et du rapport du vérificateur externe.

Les états financiers vérifiés pour l'exercice financier de 2019 ont été déposés lors de la séance du Conseil tenue le 25 août 2020. L'auditeur externe de la Ville, Goudreau Poirier inc., Société de comptables professionnels agréés, a mentionné dans son rapport que « les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Ville de Dollard-des-Ormeaux au 31 décembre 2019, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public ».

Nous avons réalisé en 2019 un excédent de fonctionnement de 2 860 000 \$, comparé à un surplus de 4 461 000 \$ en 2018. Du point de vue financier, les revenus de fonctionnement ont dépassé le budget de 1,8 millions \$, conséquence d'une bonne santé du marché immobilier (qui a entraîné une augmentation de 0,4 million de dollars des droits de mutation comparée au budget), plus des services rendus à d'autres municipalités (0,4 million \$ supérieur au budget), des intérêts plus élevés sur le solde bancaire (0,3 million \$ de plus que le budget) et d'autres revenus, dont le montant cumulé a dépassé le budget de 0,7 million de dollars. Malgré des conditions hivernales très difficiles au début de l'année 2019, la ville a réussi à restreindre les dépenses globales grâce à l'effort général de réduction des coûts, à l'utilisation des montants réservés dans l'excédent affecté et à une saison hivernale 2019-2020 plus douce. Le cumul de tous ces facteurs a contribué à atteindre en 2019 un excédent de fonctionnement de 2 860 000 \$. En conséquence, l'excédent cumulé à la fin de l'année était de 12 133 000 \$.

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

COPIE CONFORME, le 16 septembre 2020.


Sophie Valois, Greffière / City Clerk

EXTRACT FROM MINUTES

REGULAR MEETING of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, held without public presence, on September 15, 2020, at 7:30 p.m.

MAYOR'S REPORT ON THE HIGHLIGHTS OF THE 2019 FINANCIAL REPORT OF THE CITY AND ITS EXTERNAL AUDITOR'S REPORT

Dear Fellow Citizens:

In accordance with Section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act*, I hereby submit my report on the highlights of the 2019 financial report and the external auditor's report.

The 2019 audited financial statements were tabled at a meeting of the Council held on August 25, 2020. Goudreau Poirier inc., Business corporation of chartered professional accountants, the City's external auditor, expressed the following opinion: "the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the City of Dollard-des-Ormeaux as of December 31, 2019, and the results of its operations, the change in net financial assets (net debt) and its cash flow for the year then ended in accordance with the Canadian Public Sector Accounting Standards".

An operating surplus of \$2,860,000 was realized in 2019, compared to \$4,461,000 in 2018. From the financial perspective, the total operating revenue exceeded the budget by \$1.8 million, reflecting a healthy real estate market (that resulted in a \$0.4 million increase from budgeted transfer duties), plus services rendered to other municipalities (\$0.4 million better), higher bank interest income (\$0.3 million better than budget) and other various revenue (\$0.7 million over the budget). Despite very difficult winter conditions at the beginning of 2019, the City managed to reduce the overall expenses thanks to the efforts in cutting costs, allocation of a portion of the restricted surplus and a milder winter season 2019-2020. The culmination of all these factors contributed to achieving an operating surplus of \$2,860,000 in 2019. As a result, the accumulated surplus at the end of the year was \$12,133,000.

... 2

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenue sans la présence du public, le 15 septembre 2020 à 19 h 30.

EXTRACT FROM MINUTES

REGULAR MEETING of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, held without public presence, on September 15, 2020, at 7:30 p.m.

- 2 -

20 0919 (suite)

La Ville a continué à investir dans ses immobilisations avec un total de 17,4 millions \$ pour l'année 2019. Sur ce montant, 8 millions \$ ont été dédiés aux bâtiments, dont 3,7 millions \$ à la réhabilitation de la caserne et 3 millions à la reconstruction complète d'un Aréna (3), le solde étant couvert par d'autres projets, y inclus le démarrage de la reconstruction de la bibliothèque et la réfection du système d'alarmes et d'incendie de l'Hôtel de Ville. Quant aux infrastructures il s'agit d'un investissement total de 7,4 millions \$, dont 2,7 millions pour convertir à la technologie DEL les lampadaires de la Ville, 2,1 millions \$ pour aménager des jeux d'eau dans 2 parcs, le solde des coûts en infrastructure étant consacré majoritairement aux réfections de rues (1 million \$), la réhabilitation et le remplacement des conduites d'eau potable et d'égouts (1,4 millions \$). Les autres investissements (machinerie, équipement, véhicules etc.) se sont chiffrés à 2 millions \$.

The City continued to invest in fixed assets (\$17.4 million throughout 2019). Of this amount, \$8 million was dedicated to buildings, including \$3.7 million for the rehabilitation of the fire station and \$3 million for the complete reconstruction of an Arena (3), with the remainder covered by other projects, including the start of the reconstruction of the library and repairs to the alarm and fire system at City Hall. As for infrastructure, it is a total investment of \$7.4 million, including \$2.7 million to convert the City's streetlights to LED technology, \$2.1 million to install splash pads in two parks, with the remainder of the infrastructure costs being spent mainly on road repairs (\$1 million) and the rehabilitation and replacement of water mains and sewage systems (\$1.4 million). Other investments (machinery, equipment, vehicles, etc.) amounted to \$2 million.

Les actifs à long terme de la Ville s'élevaient à 124 891 000 \$ à la fin de 2019. Notre dette à long terme se chiffrait à 40 297 600 \$ (36 696 600 \$ en 2018). De cette somme, 8 998 000 \$ (23 %) est remboursé par le gouvernement du Québec, 24 747 900 \$ (61 %) est inclus dans les montants taxés à l'ensemble de la Ville, faisant partie ainsi de votre taux général de taxes, alors que 6 435 100 \$ (16 %) se traduit dans des taxes d'améliorations locales par secteur.

At December 31, 2019, the City had long-term assets of \$124,891,000. Our long-term debt amounted to \$40,297,600 (\$36,696,600 in 2018). Of this amount, \$8,998,000 (23%) is reimbursed by the Québec Government, \$24,747,900 (61%) is included in the amounts taxed to the City at large as a portion of your general tax rate, whereas the balance of \$6,435,100 (16%) is taxed to sectors of the City as local improvement taxes.

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par le Conseiller Brownstein

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Brownstein

QUE le Rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2019 de la Ville et du rapport du vérificateur externe soit publié sur le site Internet de la Ville.

THAT the Mayor's report on the highlights of the 2019 Financial Report of the City and its external auditor's report be published on the City website.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2020-900-0158

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

COPIE CONFORME, le 16 septembre 2020.


Sophie Valois, Greffière / City Clerk